

- 1 Dear Lang-8 users,
- 2 Thank you very much for using Lang-8.
- 3 I'm Yangyang.
- 4 Let me introduce one Japanese startup company to you.
- 5 The name is Lifenet Insurance Company.
- 6 I wrote a their introduction at the bottom of this page.
- 7 Today, Lang-8 & Lifenet will do a campaign.
- 8 The summary of the campaign is as following.
- 9 "Lifenet translation contest"
- 10 *How to join this contest?:
- 11 Just translate the "Lifenet manifesto" from Japanese to your language.

- 1 OK
- 2 OK
- 3 OK
- 4 Let me introduce a Japanese startup company to you.
rad412
- 5 OK
- 6 I wrote a their introduction at the bottom of this page.
kazu2008
- 7 OK
- 8 The summary of the campaign is as following. as follows.
kazu2008
- 9 OK
- 10 *How do you enter this contest?: rad412

- 12 You can translate at the following page.
- 13 Please translate at least the half of entries.
- 14 Japanese users also can join this contest :)
- 15 Please directly post your translation to the following pages.
- 16 *Prizes:
- 17 2,500 Japanese Yen Amazon Gift card × 2 person /each language.
- 18 So 2 person will get Amazon Gift card per language.
- 19 We will send it to you via Email.
- 20 *Timelimit:
- 21 August 28 2009
- 22 We will announce the winners in September 1 2009.

- 11 OK
- 12 You can translate at the following page. KOH
- 13 OK
- 14 OK
- 15 Please post your translation **directly** to the following pages. rad412
Please post your translation ~~directly~~ to the following pages. rad412
- 16 OK
- 17 2,500 Japanese Yen Amazon Gift card × 2 **people** /each language. rad412
- 18 So 2 **people** will get **an** Amazon gift card per language. rad412
- 19 OK

23 *Who selects the winners?

24 Lang-8 staffs and Lifenet staffs will select.

25 Please go to each page and do translation :)

26 Please directly post your translation to the following pages.

27 English

28 <http://lang-8.com/67270/journals/207737>

29 Chinese

30 <http://lang-8.com/67270/journals/207736>

31 French

32 <http://lang-8.com/67270/journals/207739>

33 German

20 *Timelimit: The time limit kazu2008

21 OK

22 OK

23 OK

24 OK

25 Please go to each page and begin translating. :) rad412

26 Please post your translation directly to the following pages. rad412

Please post your translation directly to the following pages. rad412

27 OK

28 OK

29 OK

34 <http://lang-8.com/67270/journals/207740>

35 Korean

36 <http://lang-8.com/67270/journals/207743>

37 Spanish

38 <http://lang-8.com/67270/journals/207746>

39 Tagalog

40 <http://lang-8.com/67270/journals/207748>

41 Thai

42 <http://lang-8.com/67270/journals/207749>

43 Portague

44 <http://lang-8.com/67270/journals/207750>

45 Others

30 OK

31 OK

32 OK

33 OK

34 OK

35 OK

36 OK

37 OK

38 OK

39 OK

40 OK

46 <http://lang-8.com/67270/journals/207751>

47 *What is Lifenet Insurance Company?

48 ---

49 COMPANY PROFILE

50 Lifenet Insurance Company, is an independent net insurance venture,

51 started its business in May 2008.

52 Lifenet was co-founded by Messrs.

53 Haruaki Deguchi and Daisuke Iwase.

54 Mr.

55 Deguchi is a well recognized

56 industrial guru, with over 35 years of experience in the 45 trillion life

41 OK

42 OK

43 Portuguese (?) Magbaad

44 OK

45 OK

46 OK

47 OK

48 OK

49 OK

50 Lifenet Insurance Company, is an independent net insurance venture, KOH

51 which began in May 2008. rad412

57 insurance industry in Japan, and has raised over 13 billion yen to date.

58 Mr.

59 Iwase started his career at the Boston Consulting Group and went on to work at Internet Capital Group, and Ripplewood Holdings before starting Lifenet.

60 He has a B.

61 A.

62 in Law from the University of Tokyo, and MBA with High Distinction (Baker Scholar) from Harvard Business School.

63 Company Name : LIFENET INSURANCE COMPANY

64 Representative : Haruaki Deguchi

65 Headquarters : Kojimachi NK Building, 14-2, Kojimachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

52 OK

53 OK

54 OK

55 OK

56 industrial guru, with over 35 years of experience in the 45 trillion yen life rad412

57 OK

58 OK

59 OK

60 OK

61 OK

62 OK

66 Establishment : October 23, 2006 (as Net Life Planning Co., Ltd.)

67 Capital : 13,200,200,000 yen (including capital reserve)

68 URL(Japanese Only)

69 <http://www.lifenet-seimei.co.jp/>

70 ---

71 *Information for Japanese users(日本人ユーザーの皆様へのご紹介)

72 ---

73 ライフネット生命保険は、相互扶助という生命保険の原点に戻り、「どこよりも正直な経営を行い、どこよりもわかりやすく、シンプルで便利で安い商品・サービスの提供を追求する」という理念のもとに設立された、インターネットを主な販売チャネルとする新しいスタイルの生命保険会社です。

74 インターネットの活用により、高い価格競争力と24時間いつでも申し込み可能な利便性を両立しました。

63 OK

64 OK

65 OK

66 OK

67 OK

68 OK

69 OK

70 OK

71 OK

72 OK

73 OK

75 徹底した情報開示やメール・電話・対面での保険相談などを通じて、お客さまに「比較し、理解し、納得して」ご契約いただく透明性の高い生命保険の選び方を推奨し、「生命（いのち）のきずな＝ライフネット」を世の中に広げていきたいと考えています。

76 Webサイトはこちら。

77 <http://www.lifenet-seimei.co.jp/>

78 ---

79 Thank you very much,

80 Yangyang

81 Lang-8 staff

74 OK

75 OK

76 OK

77 OK

78 OK

79 OK

80 OK

81 OK

- 1 Dear Lang-8 users,
- 2 Thank you very much for using Lang-8.
- 3 I'm Yangyang.
- 4 Let me introduce one Japanese startup company to you.
- 5 The name is Lifenet Insurance Company.
- 6 I wrote a their introduction at the bottom of this page.
- 7 Today, Lang-8 & Lifenet will do a campaign.
- 8 The summary of the campaign is as following.
- 9 "Lifenet translation contest"
- 10 *How to join this contest?:
- 11 Just translate the "Lifenet manifesto" from Japanese to your language.

Aaleen: I wish I could help, but I'm not able to translate Japanese into any of those languages >.<

kazu2008:

apurímac: I am Japanese. Can I take part in this contest?

lang-8 staff: >apurímac Sure. Japanese users also can join :)

Bast: Where do we send the translated text ? We use Lang-8 ?

lang-8 staff: >Bast Please directly post your translation to the each pages. It is ok whether you use Lang-8 correction system or just post as comment.

Magbaad:

masa: Good action ! It's very interesting !!

KOH:

- 12 You can translate at the following page.
- 13 Please translate at least the half of entries.
- 14 Japanese users also can join this contest :)
- 15 Please directly post your translation to the following pages.
- 16 *Prizes:
- 17 2,500 Japanese Yen Amazon Gift card × 2person /each language.
- 18 So 2person will get Amazon Gift card per language.
- 19 We will send it to you via Email.
- 20 *Timelimit:
- 21 August 28 2009
- 22 We will announce the winners in September 1 2009.

rad412: Even your sentences are fair game, lol. ==-P
Ryan

Crissy: Smart company to get translations here!

凱西: It sounds like marketing sale.

fareastfurfaro: I love this site but this sounds kind of fishy. It would cost them a ton of money to have someone translate all that in those languages, but instead they can offer small prizes to have a ton of people do it for almost free. Maybe I'm wrong but that's what it sounds like to me...

Harro!: I hope this company is giving you fair compensation to have access to your users.

23 *Who selects the winners?

24 Lang-8 staffs and Lifenet staffs will select.

25 Please go to each page and do translation :)

26 Please directly post your translation to the following pages.

27 English

28 <http://lang-8.com/67270/journals/207737>

29 Chinese

30 <http://lang-8.com/67270/journals/207736>

31 French

32 <http://lang-8.com/67270/journals/207739>

33 German

34 <http://lang-8.com/67270/journals/207740>

35 Korean

36 <http://lang-8.com/67270/journals/207743>

37 Spanish

38 <http://lang-8.com/67270/journals/207746>

39 Tagalog

40 <http://lang-8.com/67270/journals/207748>

41 Thai

42 <http://lang-8.com/67270/journals/207749>

43 Portague

44 <http://lang-8.com/67270/journals/207750>

45 Others

46 <http://lang-8.com/67270/journals/207751>

47 *What is Lifenet Insurance Company?

48 ---

49 COMPANY PROFILE

50 Lifenet Insurance Company, is an independent net insurance venture,

51 started its business in May 2008.

52 Lifenet was co-founded by Messrs.

53 Haruaki Deguchi and Daisuke Iwase.

54 Mr.

55 Deguchi is a well recognized

56 industrial guru, with over 35 years of experience in the 45 trillion life

57 insurance industry in Japan, and has raised over 13 billion yen to date.

58 Mr.

59 Iwase started his career at the Boston Consulting Group and went on to work at Internet Capital Group, and Ripplewood Holdings before starting Lifenet.

60 He has a B.

61 A.

62 in Law from the University of Tokyo, and MBA with High Distinction (Baker Scholar) from Harvard Business School.

63 Company Name : LIFENET INSURANCE COMPANY

64 Representative : Haruaki Deguchi

65 Headquarters : Kojimachi NK Building, 14-2, Kojimachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

66 Establishment : October 23, 2006 (as Net Life Planning Co., Ltd.)

67 Capital : 13,200,200,000 yen (including capital reserve)

68 URL(Japanese Only)

69 <http://www.lifenet-seimei.co.jp/>

70 ---

71 *Information for Japanese users(日本人ユーザーの皆様へのご紹介)

72 ---

73 ライフネット生命保険は、相互扶助という生命保険の原点に戻り、「どこよりも正直な経営を行い、どこよりもわかりやすく、シンプルで便利で安い商品・サービスの提供を追求する」という理念のもとに設立された、インターネットを主な販売チャネルとする新しいスタイルの生命保険会社です。

74 インターネットの活用により、高い価格競争力と24時間いつでも申し込み可能な利便性を両立しました。

75 徹底した情報開示やメール・電話・対面での保険相談などを通じて、お客さまに「比較し、理解し、納得して」ご契約いただく透明性の高い生命保険の選び方を推奨し、「生命（いのち）のきずな＝ライフネット」を世の中に広げていきたいと考えています。

76 Webサイトはこちら。

77 <http://www.lifenet-seimei.co.jp/>

78 ---

79 Thank you very much,

80 Yangyang

81 Lang-8 staff